

# COMPARATIVE LITERARY AND CULTURAL STUDIES

GRADUATE DIRECTOR: PATRICE NGANANG  
DEPARTMENT CHAIR: ROBERT HARVEY

## ❖ Grants, Fellowships, and Awards

- Chen, I-Ju.** (2009) The 22nd Liang Shih-chiu Literary Award, Prose Translation Category, First Prize, \$1,522. *Council for Cultural Affairs and Chiu Ko Culture and Educational Foundation*, Taipei, Taiwan.
- Chen, I-Ju.** (2009) Conference Travel Grant, \$300. Cultural Division, *Taipei Economic and Cultural Division*, New York, NY.
- Foley, Ashar.** (2010) Mellon Dissertation Seminar Grant, \$4,635. *Stony Brook University*, Stony Brook, NY.
- Hung, Tzu-hui Celina.** (2009-2010) Dissertation Fellowship for Republic of China Students Abroad, \$15,000. *Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange*, McLean, VA.
- Staats, Hans.** (2010) President's Awards for Excellence in Teaching by a Graduate Student, \$500. *Stony Brook University*, Stony Brook, NY.

## ❖ Singly Authored Publications/Research Reports/Reviews

- Chen, I-Ju.** (2010) Reading *South Pacific*: From Classical Broadway to Invisible Vanuatu. *C.I.P Quarterly*: 41-47.
- Chen, I-Ju.** (2010) Genius. *Chairman Poetics* 59: 84.
- D'Amelio, Maria Elena.** (2009) Belle e dannate. Donne di potere nel cinema storico-mitologico italiano. In Monica dall'Asta (Ed.), *Non solo Dive. Pioniere del cinema italiano*. Bologna, Italy: Cineteca di Bologna.
- D'Amelio, Maria Elena.** (2010) Metamorfosi del mito di Ercole nei pepla degli anni Sessanta. In G.P. Brunetta (Ed.), *Metamorfosi del mito classico nel cinema*. Padua, Italy: Istituto Veneto.
- Hung, Tzu-hui Celina.** (2009) 'There Are No Chinamen in Singapore': Creolization and Self-Fashioning of the Straits Chinese in the Colonial Contact Zone. *Journal of Chinese Overseas* 5(2): 257-90.
- Staats, Hans.** (2009) Will Higbee: *Mathieu Kassovitz*. *Contemporary French Civilization* 33(2): 200-202.
- Staats, Hans.** (2009) Valerie Orpen: Agnès Varda's *Cléo de 5 à 7*. *Contemporary French Civilization* 33 (1): 261-264.
- Springer, Sean.** (2010) Looking for Laughs in All the Wrong Places. In M. Pomerance and J. Sakeris (Eds.), *Popping Culture, 6th edition*. Toronto, ON: Pearson.
- Springer, Sean.** (2010) Richard Pryor's Pain: From Stand-up Comedy to Hollywood Film. In J. Peterson (Ed.), *In Media Res*. Lewisburg, PA: Bucknell University Press.

## ❖ Abstracts, Conferences/Colloquiums, Presentations, Symposiums, Workshops

- Burrows, Alice Claire.** (2009) The Graphic Memoir: A cartoonist's self portrait. *CLCS Colloquium Series*. Stony Brook University, Stony Brook, NY.

- Burrows, Alice Claire.** (2009) Destabilizing Artistic Binaries: The Hispanic Artist in Comics and Graphic Novels. *18th Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Linguistics Department of Spanish and Portuguese*. The University of Texas at Austin, Austin, TX.
- Burrows, Alice Claire.** (2010) Syndicated Women: Recurring Images in Newspaper Comic Strips. *Cycles: Stony Brook University Women's and Gender Studies Graduate Conference*. Stony Brook Manhattan, New York, NY.
- Burrows, Alice Claire.** (2010) Captioned Caricature: Photographs in Graphic Memoirs. *American Comparative Literature Association Conference*. New Orleans, LA.
- Chen, I-Ju.** (2009) Double Civilizations: Shanghai and Its Modern Dream. *New York Conference on Asian Studies*. Cornell University, Ithaca, NY.
- D'Amelio, Maria Elena.** (2009) The Myth of Hercules in Italian '60s Film. *PCA/ACA National Conference*. New Orleans, LA.
- D'Amelio, Maria Elena.** (2010) Beautiful and Damned. *NeMLA National Conference*. Montreal, QB.
- Foley, Ashar.** (2010) "She'll come through it, the true golden gold": Waste and Riches in Edwin Chadwick's Report on the Sanitary Condition of the Labouring Population of Great Britain and Dickens' Our Mutual Friend. *ICLS Graduate Student Conference: The Good, the Bad, and the Useless: Establishing Value Across Time and Space*. Columbia University, New York, NY.
- Hung, Tzu-hui Celina.** (2010) History Salvaged, Fiction Desired: A Queer/Creole Mode of Diasporic Knowledge Production in Lawrence Chua's *Gold by the Inch*. *2010 Annual Meeting of American Comparative Literature Association*. New Orleans, LA.
- Razumova, Lyudmila.** (2010) Polyphony and Scordatura in Nancy Huston's Work. *American Comparative Literature Association Annual Conference: Creoles, Diasporas, Cosmopolitanisms*. New Orleans, LA.
- Staats, Hans.** (2010) Who is the Cinematic Child/Who is the Cinematic Monster?: Gabriele Salvatores' *Io non ho paura*. *Northeast Modern Language Association (NeMLA) 2010 Convention*. Montreal, QB.
- Staats, Hans.** (2010) Re-envisioning Postwar Berlin: Childhood and National Identity in Fred Zinnemann's *The Search* and Gianni Amelio's *Le Chiavi di casa*. *Society for Cinema and Media Studies (SCMS) @ 50/LA, Archiving the Future/Mobilizing the Past*. Los Angeles, CA.
- Staats, Hans.** (2009) Who is the Postwar Cinematic Child? *American Comparative Literature Association: Global Voices, Local Languages*. Harvard University, Cambridge, MA.
- Springer, Sean.** (2009) Alfred Hitchcock's Title Sequences. *The Hitchcockian Perspective: A Symposium*. Ryerson University, Toronto, ON.
- Sung, I-Te Rita.** (2009) Toward a Transnational Representation of Taipei: Translocating Traumatic Memories in Millennium Taiwanese Cinema. *2009 Annual Conference of American Comparative Literature Association*. Harvard University, Cambridge, MA.
- Sung, I-Te Rita.** (2009) Audrey Hepburn and Otona-Kawaii (Adult-Cutesy): Style of the Child-Woman in Japanese OL (Office Lady) Fashion Magazine. *2009 New York Conference on Asian Studies*. Cornell University, Ithaca, NY.
- Sung, I-Te Rita.** (2009) Audrey Hepburn and Otona-Kawaii (Adult-Cutesy): Style of the Child-Woman in Japanese OL (Office Lady) Fashion Magazine. *Comparative Literary and Cultural Studies Colloquium*. Stony Brook University, Stony Brook, NY.

❖ **Internship Appointments**

- Burrows, Alice Claire.** (Winter 2009-2010) Editorial Internship. *Fantagraphics Books*. Seattle, WA.

## Comparative Literary and Cultural Studies

### ❖ Translations

**Chen, I-Ju.** (in press) *The Invisible Mountain* (Garolina De Robertis). Taipei: Commonwealth Publishing Co., Ltd (Original work published [2009]).

**Chen, I-Ju.** (2009) Excerpt from "Shooting An Elephant" (George Orwell). *The 22nd Liang Shih-Chiu Literary Award Collection*. Taipei: Chiu Ko Publishing Co., Ltd. 92-95.

**Chen, I-Ju.** (2009) Excerpt from "Science and the World" (Alfred North Whitehead). *The 22nd Liang Shih-Chiu Literary Award Collection*, Chiu Ko Publishing Co., Ltd. 96-100.

**Chen, I-Ju.** (2009) Excerpt from "Shooting An Elephant" (George Orwell). *China Daily News* 17 Oct 2009. B4.

**Chen, I-Ju.** (2009) Excerpt from "Science and the World" (Alfred North Whitehead). *China Daily News* 17 Oct 2009. B4.